

evolutionwireless 

EM300

Indice

Indicazioni di sicurezza importanti	2
Il ricevitore fisso EM 300 G3	5
Campi d'impiego	5
Sistema del banco di canali	6
Dotazione	8
Panoramica del prodotto	9
Panoramica del ricevitore EM 300 G3	9
Panoramica degli indicatori	10
Messa in funzione del ricevitore	12
Preparazione del ricevitore per l'utilizzo	12
Collegamento di amplificatore o mixer	17
Collegamento dei ricevitori a una rete	18
Collegamento dell'alimentatore a spina	20
Utilizzo del ricevitore	21
Accensione/spengimento del ricevitore	21
Ascolto del segnale audio mediante le cuffie	22
Sincronizzazione del trasmettitore con il ricevitore	23
Disattivazione provvisoria del blocco tasti	24
Silenziamento del segnale audio	25
Selezione di una visualizzazione standard	26
Utilizzare i menu	27
Tasti	27
Panoramica del menu di comando	28
Utilizzo del menu di comando	30
Impostazioni e funzioni	32
Esecuzione del Soundcheck	32
Menu principale «Menu»	34
Menu ampliato «Advanced Menu»	39
Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore	45
Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento singolo	45
Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento multicanale	46
Pulizia e manutenzione del ricevitore	49
Consigli e suggerimenti	50
Risoluzione dei problemi	51
Accessori e parti di ricambio	53
Dati tecnici	55
Dichiarazioni del costruttore	58
Indice analitico	59



Sul sito Internet www.sennheiser.com nella sezione relativa al prodotto sono disponibili le istruzioni per l'uso sotto forma di demo.

Indicazioni di sicurezza importanti

- Leggere le presenti istruzioni per l'uso.
- Conservare queste istruzioni per l'uso. Cedere il dispositivo ad altri utenti solo insieme a queste istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le indicazioni di sicurezza e attenersi a tutte le prescrizioni di queste istruzioni per l'uso.
- Pulire il dispositivo solamente quando non è collegato alla rete elettrica. Per la pulizia, utilizzare un panno.
- È importante che tutti gli interventi di manutenzione siano effettuati da personale qualificato.
I lavori di manutenzione devono essere effettuati se il dispositivo è stato danneggiato, se sono penetrati liquidi o oggetti all'interno, se è stato esposto alla pioggia, se non funziona perfettamente o se è stato fatto cadere.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua. Non esporre il dispositivo a pioggia e umidità in quanto sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche. Non appoggiare sul dispositivo contenitori con liquidi.
- Impiegare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione.
- Staccare l'alimentatore a spina dalla presa elettrica
 - per separare il dispositivo dalla rete elettrica,
 - in caso di temporali o
 - in caso di mancato utilizzo per periodi di tempo prolungati.
- Mettere in funzione l'alimentatore a spina esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo «Dati tecnici» (vedere a pagina 55).
- Accertarsi sempre che l'alimentatore a spina
 - sia in condizioni perfette e risulti facilmente accessibile,
 - sia inserito saldamente nella presa,
 - sia utilizzato solo nell'intervallo di temperatura consentito,
 - non sia coperto o esposto per lungo tempo ai raggi del sole, onde evitarne il surriscaldamento (vedere «Dati tecnici» a pagina 55).
- Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare il dispositivo secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non installare il dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.
- Utilizzare solo dispositivi ausiliari e accessori raccomandati da Sennheiser.

Sovraccarico

Non sovraccaricare prese di corrente o prolunghe con l'alimentatore a spina. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.

Parti di ricambio

Se risulta necessario montare parti di ricambio, accertarsi che il tecnico addetto alla manutenzione utilizzi componenti raccomandati da Sennheiser o che presentino caratteristiche equivalenti agli originali. Parti di ricambio non consentite possono provocare incendi o scosse elettriche o comportare altri rischi.

Volume elevato

Con l'utilizzo del dispositivo è possibile che venga prodotta una pressione acustica superiore a 85 dB (A). 85 dB (A) è per legge il valore soglia di pressione acustica che l'udito è in grado di sopportare in una giornata di lavoro. Tale valore viene utilizzato come parametro di valutazione nella Medicina del lavoro. Livelli di pressione acustica superiori o tempi di esposizione più lunghi potrebbero danneggiare l'udito. A volume alto, è necessario ridurre il tempo di esposizione al fine di evitare lesioni. I segnali di allarme in caso di esposizione eccessiva a un volume acustico elevato sono:

- un fischio o un tintinnio nelle orecchie;
- l'impressione (anche solo temporanea) di non riuscire più a cogliere i toni elevati.

Impiego conforme all'uso previsto

L'impiego conforme all'uso previsto dei dispositivi della serie ew 300 G3 prevede:

- la lettura delle istruzioni per l'uso e in particolare del capitolo «Indicazioni di sicurezza importanti»,
- che i dispositivi siano utilizzati esclusivamente in conformità alle condizioni di funzionamento descritte nelle presenti istruzioni.

L'uso è da considerarsi non conforme se i dispositivi vengono utilizzati in modo diverso rispetto a quanto riportato nelle presenti istruzioni o quando non sono rispettate le condizioni d'impiego.

Il ricevitore fisso EM 300 G3

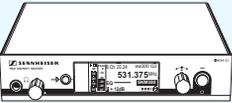
Questo ricevitore appartiene alla serie evolution wireless Generation 3 (ew G3), che comprende impianti di trasmissione ad alta frequenza moderni e con tecnologia all'avanguardia, dotati di un'elevata sicurezza di funzionamento e di un utilizzo semplice. I trasmettitori e i ricevitori offrono la trasmissione wireless del suono con una qualità di livello professionale.

Caratteristiche della serie evolution wireless 300 G3:

- tecnica ottimizzata di sintetizzatore PLL e microprocessore
- sistema di soppressione dei rumori [HDX](#)
- trasmissione del tono pilota per una funzione squelch sicura
- tecnica True Diversity
- banda operativa da 42 MHz
- configurazione sicura di un impianto multicanale su una rete
- funzione di ricerca (Easy Setup) di canali di trasmissione liberi

Campi d'impiego

Il ricevitore può essere abbinato ai seguenti componenti opzionali della serie ew G3 (vedere «Accessori e parti di ricambio» a pagina 53):

Ricevitore	Trasmettitore	combinabile con
	SK 300 G3 	<ul style="list-style-type: none"> • Microfoni lavalier: ME 2, ME 4 • Microfoni headset: ME 3 • Cavo per strumenti/linea: CI 1, CL 1
	SKM 300 G3 	Moduli microfono intercambiabili: <ul style="list-style-type: none"> • MMD 835-1, MMD 845-1 • MME 865-1

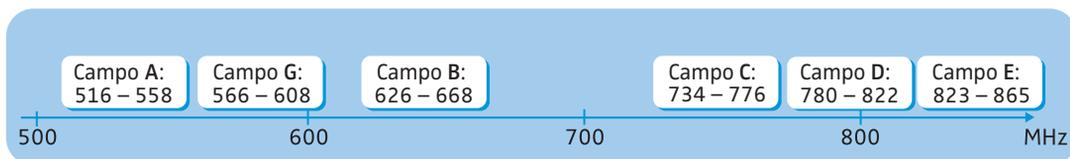
Gli apparecchi sono disponibili con le medesime varianti del campo di frequenza e dispongono dello stesso sistema di banco di canali con frequenze preimpostate. Tale preimpostazione offre il vantaggio di:

- una linea di trasmissione pronta per l'uso in modo veloce e semplice,
- nessuna interferenza reciproca tra più linee di trasmissione parallele (assenza di intermodulazione).

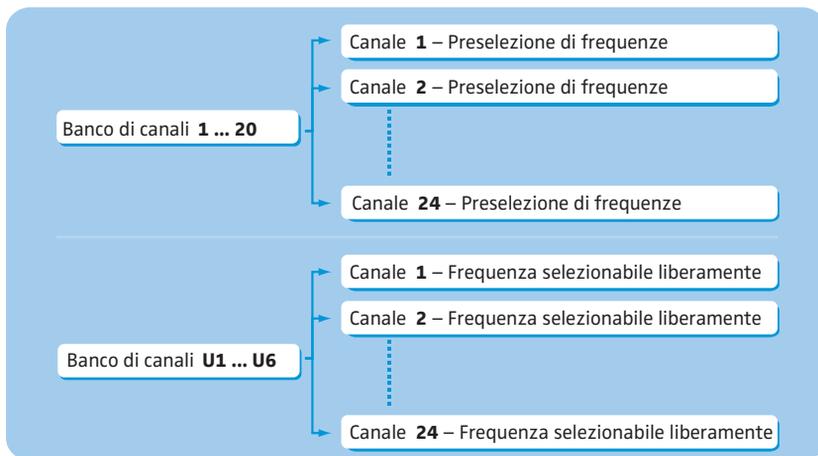
Sistema del banco di canali

Per la trasmissione sono disponibili nella banda UHF 6 campi di frequenza, ciascuno con 1680 frequenze impostabili.

Il ricevitore dispone delle seguenti varianti del campo di frequenza:



Ogni campo di frequenza (A–E, G) possiede 26 banchi di canali ognuno con un massimo di 24 canali:



Nei banchi di canali da «1» a «20» sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse).

All'interno di un banco di canali le preselezioni di frequenze non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Una panoramica relativa alle preselezioni di frequenze è disponibile all'interno del supplemento sulle frequenze (in dotazione). Le versioni aggiornate del supplemento relativo alle frequenze possono essere scaricate da internet all'indirizzo www.sennheiser.com nella sezione relativa ai prodotti ew G3.

Nei banchi di canali da «U1» a «U6» è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze di ricezione. È possibile che tali frequenze di ricezione non risultino prive di intermodulazioni (vedere a pagina 47).

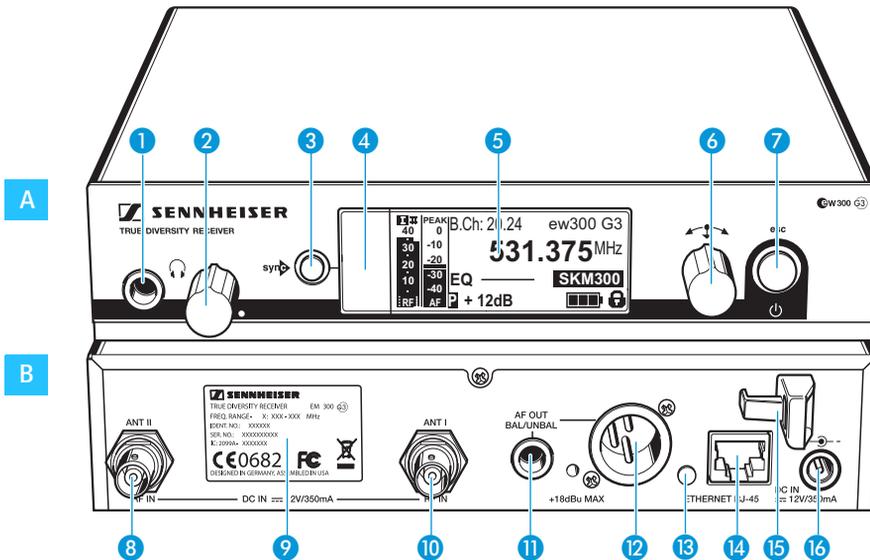
Dotazione

La dotazione del ricevitore fisso EM 300 G3 comprende:

- 1 ricevitore fisso EM 300 G3
- 1 alimentatore a spina NT 2-3 con un adattatore per il paese di competenza
- 2 antenne ad asta
- 1 kit di montaggio a rack GA 3
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 supplemento sulle frequenze
- 4 piedini dell'apparecchio

Panoramica del prodotto

Panoramica del ricevitore EM 300 G3



A Elementi di comando sul lato anteriore

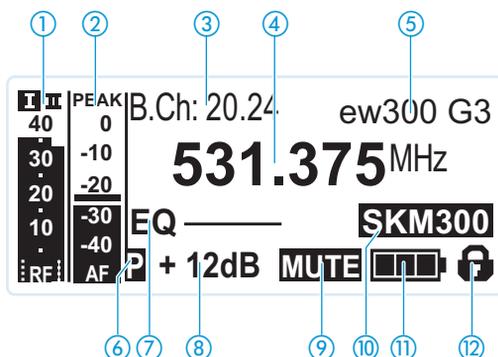
- 1 Presa jack 6,3 mm per le cuffie (🎧)
- 2 Regolatore del volume per le cuffie
- 3 Tasto **sync**, retroilluminato
- 4 Interfaccia a infrarossi
- 5 Display, retroilluminato in arancione
- 6 Jog dial
- 7 Tasto di **STAND-BY** con indicazione di funzionamento (retroilluminazione rossa); funzione ESC (Annulla)

B Elementi di comando sul lato posteriore

- 8 Presa BNC, entrata antenna II (ANT II) con alimentazione remota
- 9 Targhetta
- 10 Presa BNC, entrata antenna I (ANT I) con alimentazione remota
- 11 Presa jack 6,3 mm per l'uscita audio, asimmetrica (AF OUT UNBAL)
- 12 Presa XLR-3 per l'uscita audio, simmetrica (AF OUT BAL)
- 13 LED (giallo) per l'attività di rete
- 14 Presa di collegamento LAN (Ethernet RJ 45)
- 15 Scarico della trazione per il cavo di collegamento dell'alimentatore a spina
- 16 Presa di collegamento per l'alimentatore a spina NT 2-3 (DC IN)

Panoramica degli indicatori

Dopo l'accensione, il ricevitore mostra la visualizzazione standard «Parametri ricevitore». Ulteriori visualizzazioni sono riportate a pagina 26. In questa visualizzazione standard sono riportati gli stati di funzionamento del ricevitore, nonché importanti informazioni relative al trasmettitore, a condizione che quest'ultimo supporti tale funzione.



Indicazione	Trasmettitore/ Ricevitore	Significato
① Livello del segnale radio «RF» (Radio Frequency)	Ricevitore	<p>Ramo Diversity:</p> <ul style="list-style-type: none"> I I Entrata antenna I attiva. I I Entrata antenna II attiva. <p>Livello del segnale radio: intensità del segnale radio ricevuto</p> <p>Livello della soglia di soppressione rumori</p>
② Livello audio «AF» (Audio Frequency, vedere a pagina 37)	Trasmettitore	<p>Modulazione del trasmettitore con funzione Peak Hold</p> <p>Se si visualizza il fondoscala, ciò significa che il livello audio «AF» risulta troppo elevato. In caso di sovrarmodulazione più frequente o più lunga la visualizzazione «PEAK» viene invertita.</p>
③ Banco di canali e canale (vedere a pagina 36)	Ricevitore	banco di canali e numero del canale impostati
④ Frequenza (vedere a pagina 36)	Ricevitore	frequenza di ricezione impostata

Indicazione	Trasmettitore/ Ricevitore	Significato
⑤ Name (vedere a pagina 37)	Ricevitore	nome impostato individualmente
⑥ Tono pilota «P» (vedere a pagina 41)	Ricevitore	elaborazione del tono pilota attivata
⑦ Impostazione equalizzatore (vedere a pagina 38)	Ricevitore	impostazione attuale dell'equalizzatore
⑧ Amplificazione in uscita (vedere a pagina 37)	Ricevitore	amplificazione in uscita attuale
⑨ Silenziamento «MUTE» (vedere a pagina 25)	Ricevitore/Trasmettitore	il segnale audio è silenziato (vedere anche a pagina 51)
⑩ Tipo di trasmettitore	Trasmettitore	Descrizione del trasmettitore ew G3 collegato La descrizione del prodotto viene visualizzata solamente se il trasmettitore collegato supporta questa funzione.
⑪ Livello della batteria	Trasmettitore	Condizione di carica:  ca. 100 %  ca. 70 %  ca. 30 %  - simbolo lampeggiante; condizione di carica critica Se la condizione di carica risulta eccessivamente bassa, sul display compare « Low Battery ».
⑫ Blocco tasti (vedere a pagina 38)	Ricevitore	il blocco tasti è attivo

Messa in funzione del ricevitore

Preparazione del ricevitore per l'utilizzo



Suggerimenti per una ricezione ottimale

Al fine di ottenere una ricezione ottimale anche in condizioni sfavorevoli, si consiglia di utilizzare antenne separate ed eventualmente uno splitter d'antenna (vedere «Accessori e parti di ricambio» a pagina 53).

In caso di montaggio a rack, è possibile installare le antenne presenti alla parte anteriore del rack mediante un kit per montaggio frontale. Se si utilizza più di un ricevitore, è necessario utilizzare in generale antenne separate.

Se si desidera montare il ricevitore [in un rack 19"](#):

- ▶ Leggere il relativo capitolo a pagina 14.

Se si desidera installare il ricevitore [su una superficie piana](#):

- ▶ Consultare il capitolo successivo.

Installazione del ricevitore su una superficie piana

ATTENZIONE!

Pericolo di scolorimento della superficie dei mobili!

Le superfici dei mobili sono trattate con vernici, lucidanti o plastiche che possono macchiarsi al contatto con altre materie plastiche. Quindi, nonostante un attento esame delle materie plastiche impiegate, non è possibile escludere lo scolorimento delle superfici.

- ▶ Evitare di posizionare il ricevitore su superfici delicate.

Fissaggio degli angolari di montaggio

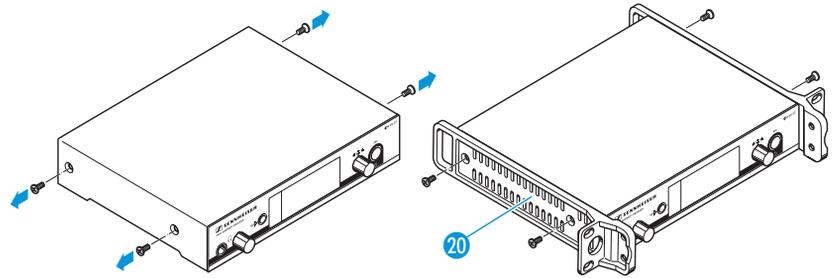


Gli angolari di montaggio sono progettati in modo da proteggere gli elementi di comando, ad esempio in caso di caduta del ricevitore. Fissare gli angolari di montaggio anche se non si desidera montare il ricevitore a rack.

Per fissare gli angolari di montaggio [20](#):

- ▶ Rimuovere le 2 viti con intaglio a croce (M4x8) dai lati del ricevitore (vedere la figura a sinistra).

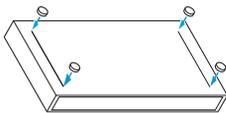
- ▶ Fissare gli angolari di montaggio 20 sui lati del ricevitore con le viti con intaglio a croce rimosse in precedenza (vedere la figura a destra).



Incollaggio dei piedini



Non applicare i piedini dell'apparecchio se si intende montare il ricevitore in un rack 19".

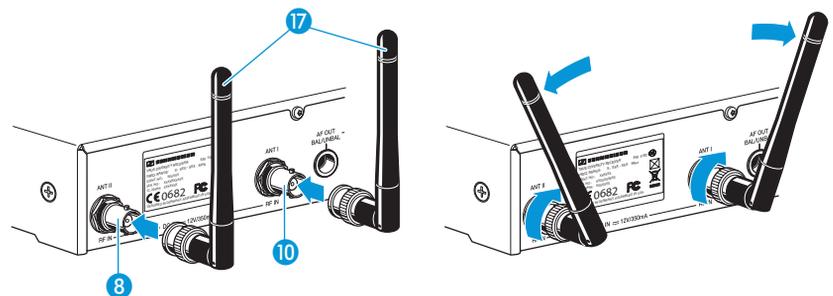


- ▶ Pulire i punti in cui si desiderano incollare i piedini sulla parte inferiore dell'apparecchio.
- ▶ Incollare i piedini sotto ai 4 angoli del ricevitore, come mostrato a fianco.
- ▶ Posizionare il ricevitore su una superficie piana e orizzontale.

Collegamento delle antenne ad asta

Le antenne ad asta in dotazione 17 si montano in maniera semplice e veloce. Esse si adattano a tutte le applicazioni in cui, in condizioni di ricezione ottimali, è necessario il funzionamento di un impianto di trasmissione wireless senza costi di installazione elevati.

- ▶ Collegare entrambe le antenne ad asta 17 alle prese BNC 8 e 10 alla parte posteriore dell'apparecchio.



- ▶ Posizionare le antenne ad asta a forma di v.



In caso di utilizzo di più ricevitori, si consiglia di impiegare antenne separate ed eventualmente uno splitter d'antenna Sennheiser. Informazioni a tale proposito sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.

Montaggio del ricevitore in un rack 19"



Non applicare i piedini dell'apparecchio se si intende montare il ricevitore in un rack 19".

ATTENZIONE!



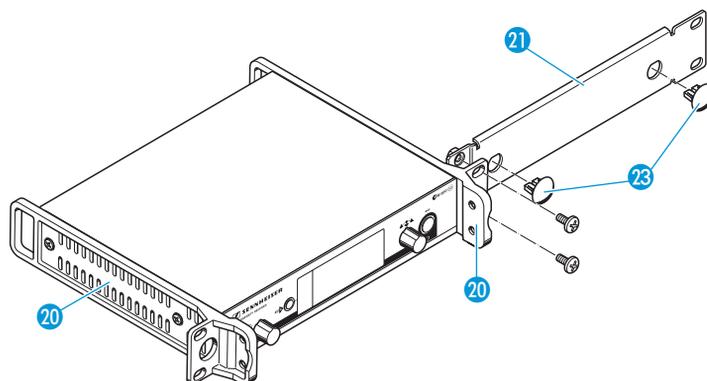
Pericolo durante il montaggio a rack!

In caso di installazione dell'apparecchio in un rack 19" chiuso o insieme a più apparecchi in un rack multiplo, è necessario considerare che temperatura ambiente, carico meccanico e potenziali elettrici si comportano diversamente rispetto al caso in cui gli apparecchi non sono installati in un rack.

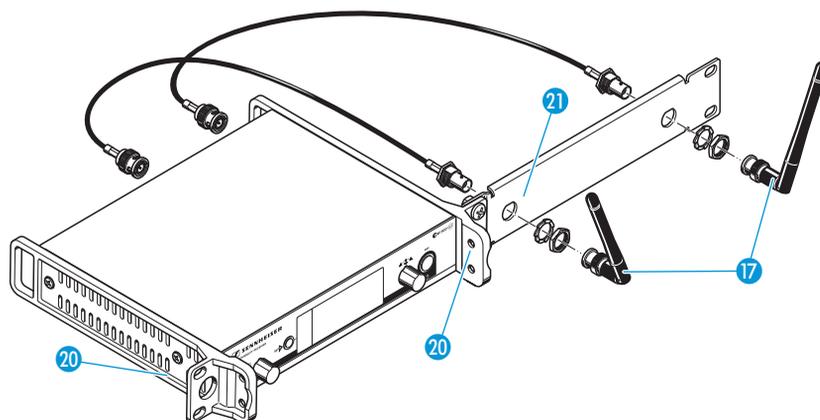
- ▶ Assicurarsi che la temperatura ambiente nel rack non superi la temperatura massima indicata nei dati tecnici. (vedere a pagina 55)
- ▶ Se necessario, provvedere a una ventilazione sufficiente o supplementare.
- ▶ In caso di montaggio a rack, prestare attenzione all'uniformità del carico meccanico.
- ▶ Per il collegamento alla rete di alimentazione osservare le indicazioni sulla targhetta. Evitare un sovraccarico dei circuiti elettrici. In caso di necessità, installare una protezione contro la sovracorrente.
- ▶ Per il montaggio a rack, è necessario considerare che le correnti di dispersione sicure dei singoli alimentatori possono sommarsi e quindi superare i valori limite consentiti. Provvedere alla messa a terra del rack attraverso un collegamento supplementare.

Montaggio di un ricevitore

- ▶ Fissare gli angolari di montaggio 20 del kit di montaggio a rack GA 3 come indicato a pagina 12.
- ▶ Avvitare la barra di collegamento 21 del kit di montaggio a rack GA 3 a uno dei due angolari di montaggio 20 con 2 viti con intaglio a croce (M 6x10).



- Collegare le antenne. Sono disponibili le seguenti possibilità:
- Collegare le antenne ad asta 17 in dotazione alla parte posteriore del ricevitore (vedere a pagina 13). In questo caso, chiudere i fori passanti delle antenne con le apposite coperture 23 (figura sopra).
 - Fissare il kit per montaggio frontale antenne AM 2 (vedere «Accessori e parti di ricambio» a pagina 53) e montare le antenne ad asta alla barra di collegamento 21 (figura sotto).



In caso di utilizzo di più ricevitori, si consiglia di impiegare antenne separate ed eventualmente uno splitter d'antenna Sennheiser. Informazioni a tale proposito sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.

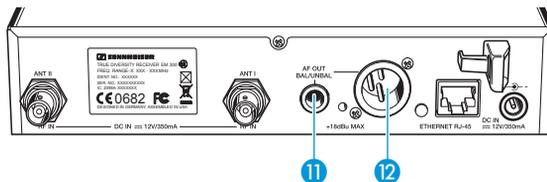
Per montare le antenne:

- ▶ Utilizzare antenne separate eventualmente in combinazione con lo splitter d'antenna ASA 1 (vedere «Accessori e parti di ricambio» a pagina 53).

Per montare il ricevitore nel rack:

- ▶ Inserire i ricevitori collegati nel rack 19".
- ▶ Avvitare gli angolari di montaggio al rack 19".

Collegamento di amplificatore o mixer



La presa jack 6,3 mm **11** e la presa XLR **12** sono attivate in maniera parallela. È quindi possibile collegare contemporaneamente al ricevitore 2 apparecchi (ad esempio, amplificatore e mixer).

- ▶ Collegare l'amplificatore o il mixer con un cavo adeguato alla presa jack 6,3 mm **11** o alla presa XLR **12**.

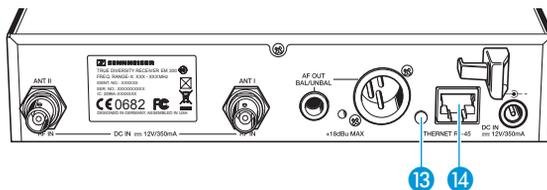


Per dettagli relativi alla disposizione degli attacchi simmetrica o asimmetrica è possibile consultare quanto riportato nel capitolo «Disposizione degli attacchi» a pagina 57.

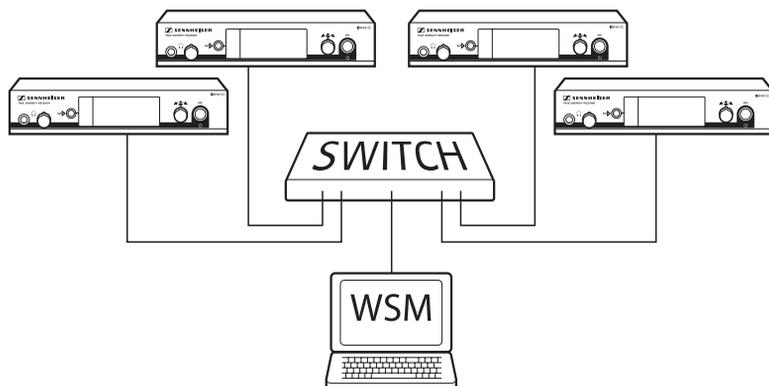
Collegamento dei ricevitori a una rete

È possibile collegare più ricevitori a una rete e controllarli mediante un computer. A tale proposito, avviare il software «[Wireless Systems Manager](#)» (WSM). Esso permette di configurare impianti multicanale in modo rapido e sicuro.

Ulteriori informazioni per il download del software sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.



- ▶ Collegare un cavo di rete (almeno Cat 5) all'attacco LAN 14 del ricevitore.
- ▶ Collegare i ricevitori in uso a uno switch Ethernet.
- ▶ Collegare inoltre un computer allo switch Ethernet, come illustrato nella seguente figura.



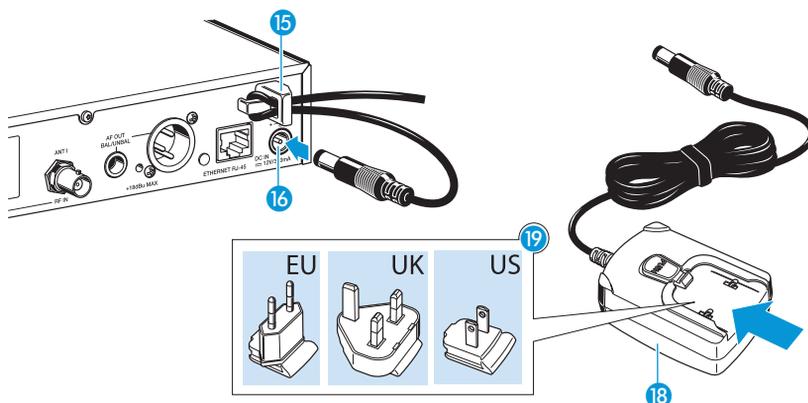
- Installare l'impianto multicanale, come descritto a pagina 46.



Nella parte posteriore del ricevitore, il LED giallo **13** indica l'attività di rete:

LED giallo ...	Stato del collegamento
... fisso	Cavo di rete collegato allo switch o al computer
... non si accendono	Nessuna connessione

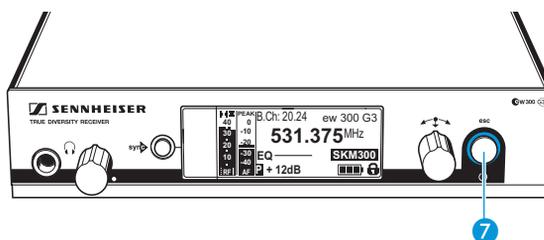
Collegamento dell'alimentatore a spina



Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina NT 2-3, che risulta adatto per il ricevitore e garantisce un funzionamento sicuro.

Per collegare l'alimentatore a spina NT 2-3:

- ▶ Inserire il connettore contrassegnato in giallo dell'alimentatore a spina **18** nella presa contrassegnata in giallo **16** del ricevitore.
- ▶ Inserire il cavo dell'alimentatore a spina attraverso lo scarico della trazione **15**.
- ▶ Inserire l'adattatore in dotazione per il paese d'utilizzo **19** nell'alimentatore a spina **18**.
- ▶ Inserire l'alimentatore a spina **18** nella presa di corrente. Il tasto di **STAND-BY** **7** si retroillumina in rosso.



Utilizzo del ricevitore

Per creare un collegamento radio, procedere come segue:

1. Accendere il ricevitore (vedere la figura successiva).
2. Accendere il trasmettitore (consultare le istruzioni per l'uso corrispondenti).
Il collegamento viene creato e la retroilluminazione del display del ricevitore passa da rossa ad arancione.

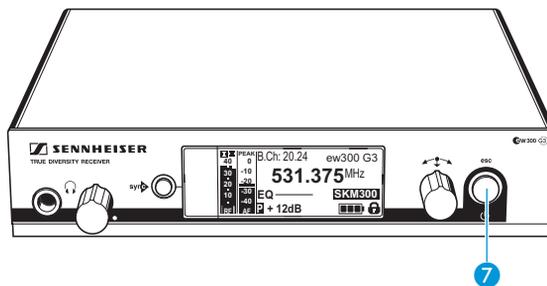


È necessario osservare le indicazioni sulla selezione delle frequenze a pagina 45.

Se non è possibile creare un collegamento fra trasmettitore e ricevitore:

- ▶ Assicurarsi che trasmettitore e ricevitore siano impostati sul medesimo banco di canali e sullo stesso canale.
- ▶ Leggere il capitolo «Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore» a pagina 45 ed eventualmente il capitolo «Risoluzione dei problemi» a pagina 51.

Accensione/spegnimento del ricevitore



Per **accendere** il ricevitore:



- ▶ Premere brevemente il tasto di **STAND-BY** **7**.
Il ricevitore si accende e compare la visualizzazione standard «**Parametri ricevitore**».

Per accendere il ricevitore in modalità **stand-by**:

-  ► Tenere premuto il tasto di **STAND-BY**  finché il display visualizza l'indicazione «OFF». Il ricevitore si accende in modalità stand-by.

 Nel menu di comando il tasto di **STAND-BY**  presenta una funzione ESC. Tale funzione arresta la procedura di inserimento e riporta alla visualizzazione standard attuale.

Il tasto di **STAND-BY**  dispone di retroilluminazione rossa sia in funzionamento sia in stand-by.

Per **spegnere completamente** il ricevitore:

- Scollegare il ricevitore dalla rete elettrica staccando l'alimentatore dalla presa elettrica. La retroilluminazione del tasto di **STAND-BY**  si spegne.

Ascolto del segnale audio mediante le cuffie

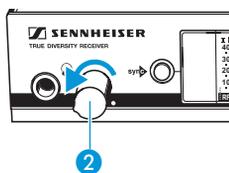
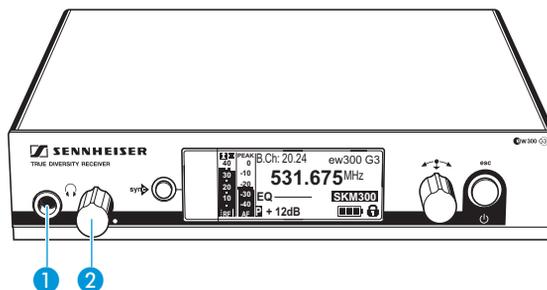
ATTENZIONE!



Pericolo di danni all'udito!

L'esposizione prolungata a un volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

- Prima di indossare le cuffie è opportuno impostare un volume minimo con il regolatore .



- Ruotare il regolatore del volume  completamente verso sinistra.
- Collegare le cuffie con connettore jack stereo 6,3 mm alla presa corrispondente  .
- Aumentare lentamente il volume e ascoltare il segnale audio con un volume quanto più basso possibile.

sync Sincronizzazione del trasmettitore con il ricevitore

È possibile sincronizzare un trasmettitore della serie ew 300 G3 con il ricevitore in uso mediante l'interfaccia a infrarossi. In questo caso vengono inviati inizialmente al trasmettitore i seguenti parametri:

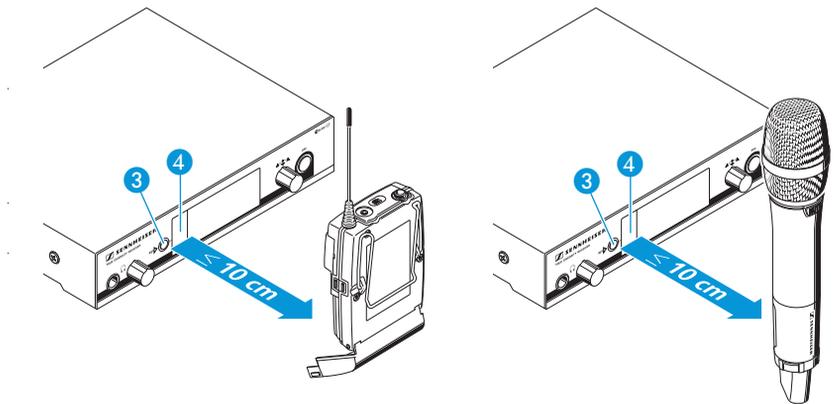
Parametri	Spiegazione
«Frequency Preset»	frequenza attualmente impostata
«Name»	nome impostato individualmente
«Pilot Tone»	impostazione attuale del tono pilota sul ricevitore («Inactive»/«Active»)



Nel sottomenu «Sync-Settings» è possibile impostare i parametri che si desiderano inviare al trasmettitore (vedere a pagina 40). È necessario osservare le indicazioni sulla selezione delle frequenze a pagina 45.

Per trasmettere i parametri:

- ▶ Accendere il trasmettitore e il ricevitore.



- ▶ Premere il tasto **sync** 3 sul ricevitore. Sul display del ricevitore compare «Sync».
- ▶ Posizionare l'interfaccia a infrarossi del trasmettitore (consultare le istruzioni per l'uso corrispondenti) davanti all'interfaccia a infrarossi del ricevitore 4. I parametri vengono quindi inviati al trasmettitore. Quando la trasmissione è terminata, sul display del ricevitore si visualizza «✓». Successivamente, il ricevitore torna alla visualizzazione standard attuale.

Per interrompere la trasmissione:

- ▶ Premere il tasto di **STAND-BY 7** sul ricevitore.
Sul display compare «X». Questo simbolo compare anche non è stato individuato alcun trasmettitore adatto.

Disattivazione provvisoria del blocco tasti

Il blocco tasti automatico può essere impostato nel menu «Auto Lock» (vedere a pagina 38).

Se è stato attivato il blocco tasti, è necessario disattivarlo provvisoriamente per poter utilizzare il ricevitore:



- ▶ Premere il jog dial.
Sul display compare «Locked».



- ▶ Ruotare il jog dial.
Sul display compare «Unlock?».



- ▶ Premere il jog dial.
Il blocco tasti viene disattivato provvisoriamente:

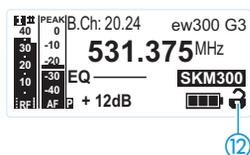
Nel menu di comando

Il blocco tasti rimane disattivato per tutto il tempo in cui si lavora nel menu di comando.

In una visualizzazione standard

Dopo 10 secondi il blocco tasti si riattiva automaticamente.

Mentre il blocco tasti è in fase di riattivazione, il simbolo corrispondente ⑫ lampeggia.



Silenziamento del segnale audio

Per **silenziare** il segnale audio:

-  ▶ Premere il tasto di **STAND-BY** in una delle visualizzazioni standard.
Compare l'indicazione «RX Mute On?».
-  ▶ Premere il jog dial.
Il segnale audio viene silenziato. «RX Mute» compare al posto della visualizzazione standard e il display si retroillumina in rosso.

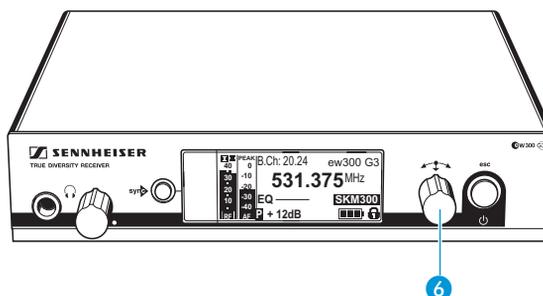
Per **disattivare il silenziamento**:

-  ▶ Premere il tasto di **STAND-BY**.
Sul display compare l'indicazione «RX Mute Off?».
-  ▶ Premere il jog dial.
Il silenziamento viene disattivato e la retroilluminazione del display ritorna arancione.

Se sul display compare «RX Mute On?» o «RX Mute Off?», non è possibile modificare lo stato attuale del silenziamento:

-  ▶ Premere il tasto di **STAND-BY**.
Lo stato attuale del silenziamento rimane invariato. Compare la visualizzazione standard attuale.

Selezione di una visualizzazione standard



▶ Ruotare il jog dial per selezionare una visualizzazione standard:

Rappresentazione	Visualizzazione standard
	<p>«Parametri trasmettitore»*</p> <p>(Tipo di trasmettitore/radiomicrofono, visualizzazione invertita)</p> <p>indica il modulo microfono (solo SKM) e il tipo di trasmettitore.</p>
	<p>«Parametri ricevitore»</p> <p>compare dopo l'accensione del ricevitore e ne indica i parametri (vedere a pagina 10)</p>
	<p>«Soundcheck» (visualizzazione con funzione aggiuntiva)</p> <p>indica la qualità di trasmissione fra trasmettitore e ricevitore (vedere a pagina 32)</p>

* La lettura dei parametri di un trasmettitore collegato può durare fino a 2 minuti. Se si sincronizza il trasmettitore con il ricevitore (vedere a pagina 23), i parametri vengono letti senza ritardo.

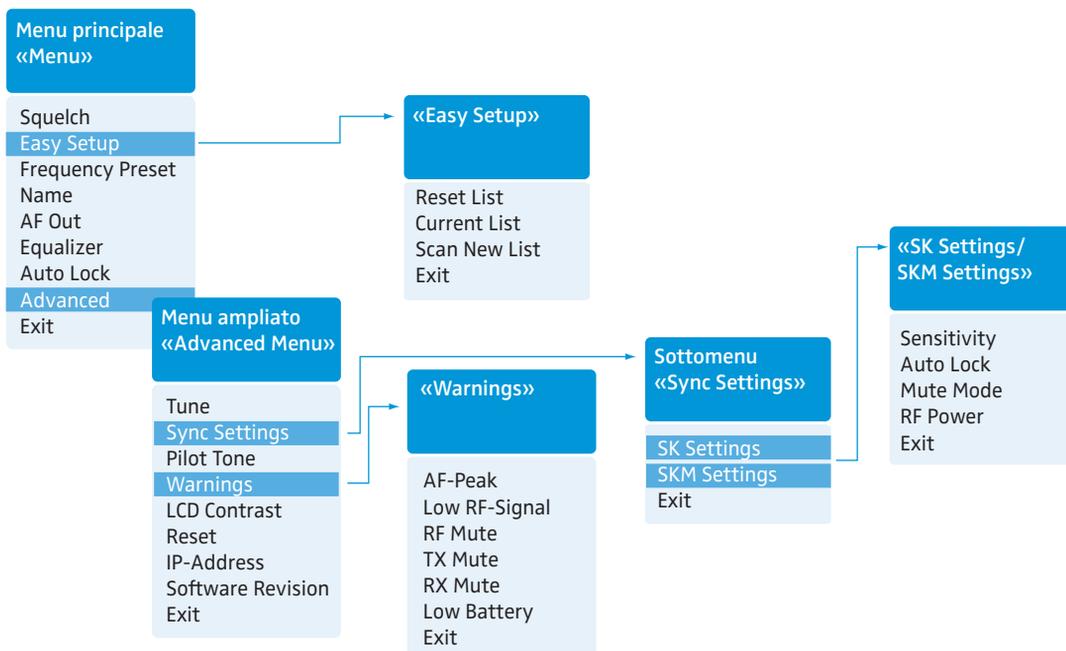
Utilizzare i menu

Una particolare caratteristica della serie ew G3 di Sennheiser è la struttura uniforme e intuitiva del menu. Esso permette di intervenire in modo rapido e preciso sul funzionamento anche in condizioni particolari, ad esempio sul palco o durante le trasmissioni.

Tasti

Tasto	Funzione del tasto
Premere il tasto di STAND-BY 	<ul style="list-style-type: none"> • accendere o spegnere il ricevitore • funzione ESC: arrestare la procedura di immissione e tornare alla visualizzazione standard attuale • silenziamento del ricevitore (funzione speciale, vedere a pagina 25)
Premere il jog dial 	<ul style="list-style-type: none"> • passare dalla visualizzazione standard attuale al menu di comando • richiamare una voce di menu • passare a un sottomenu • memorizzare le impostazioni e tornare al menu di comando
Ruotare il jog dial 	<ul style="list-style-type: none"> • selezionare una visualizzazione standard (vedere a pagina 26) • passare alla voce di menu precedente o successiva • modificare i valori per una voce di menu

Panoramica del menu di comando



Indicazione	Funzione della voce di menu	Pagina
-------------	-----------------------------	--------

Menu principale «Menu»

Squelch	impostare la soglia di soppressione rumori	34
Easy Setup	ricercare, attivare e selezionare le preselezioni di frequenze	35
Frequency Preset	impostare banco di canali e canale	36
Name	inserire nomi individuali	37
AF Out	impostare il livello dell'uscita audio	37
Equalizer	modificare la risposta in frequenza del segnale audio	38
Auto Lock	attivare/disattivare il blocco tasti automatico	38
Advanced	richiamare il menu ampliato «Advanced Menu»	39
Exit	uscire dal menu di comando e tornare alla visualizzazione standard attuale	–

Indicazione	Funzione della voce di menu	Pagina
«Easy Setup»		
Reset List	attivare tutte le preselezioni di frequenze occupate	35
Current List	selezionare una preselezione di frequenze libera	
Scan New List	ricercare automaticamente frequenze di ricezione non occupate (Frequency Preset Scan)	
Exit	uscire da «Easy Setup» e tornare al menu principale	–

Menu ampliato «Advanced Menu»

Tune	impostare le frequenze di ricezione per i banchi di canali «U1»–«U6»	39
	impostare banco di canali, canale e frequenza di ricezione (banchi di canali da «U1» a «U6»)	40
Sync Settings	richiamare il sottomenu «Sync Settings»: impostare e attivare/disattivare i parametri per la trasmissione sul ricevitore (vedere sotto)	29
Pilot Tone	attivare/disattivare l'elaborazione del tono pilota	41
Warnings	richiamare «Warnings»: attivare/disattivare gli avvisi (variazione colore e testi di avviso)	42
LCD Contrast	impostare il contrasto del display	43
Reset	ripristinare le impostazioni del menu di comando	43
IP-Address	impostare la configurazione di rete	43
Software Revision	visualizzare la versione software attuale	44
Exit	uscire dal menu ampliato «Advanced Menu» e tornare al menu principale	–

Sottomenu «Sync Settings»

SK Settings	impostare e attivare/disattivare la trasmissione dei parametri ai trasmettitori portatili SK	42
SKM Settings	impostare e attivare/disattivare la trasmissione dei parametri ai radiomicrofoni SKM	
Exit	uscire da «Sync Settings» e tornare al menu ampliato «Advanced Menu»	

Utilizzo del menu di comando



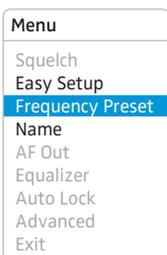
È necessario disattivare il blocco tasti per poter lavorare con il menu di comando (vedere a pagina 24).

In questa sezione vengono descritte le impostazioni nel menu di comando sulla base della voce di menu «Frequency Preset».

Passaggio da una visualizzazione standard al menu di comando



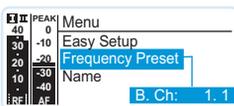
- ▶ Premere il jog dial.
Si visualizza il menu principale. Compare l'ultima voce di menu selezionata.



Selezione delle voci di menu



- ▶ Ruotare il jog dial per passare alla voce di menu «Frequency Preset».
Sul display compare l'impostazione attuale della voce di menu:



Modifica e memorizzazione delle impostazioni



- ▶ Premere il jog dial per richiamare la voce di menu.



- ▶ Ruotare il jog dial per impostare il banco di canali.



- ▶ Premere il jog dial per confermare la selezione.



- ▶ Ruotare il jog dial per impostare il canale.



- ▶ Premere il jog dial per memorizzare l'inserimento.

Arresto della procedura di immissione

-  ► Premere il tasto di **STAND-BY** per terminare la procedura di immissione.
Compare la visualizzazione standard attuale.

Per tornare nuovamente all'ultima voce di menu modificata:

-  ► Premere il jog dial fino a quando compare l'ultima voce di menu utilizzata.



Uscita dai menu

-  ► Selezionare la voce di menu «Exit».
-  ► Confermare la selezione.
Si arriva al livello di menu immediatamente superiore.

Per passare direttamente alla visualizzazione standard attuale:

-  ► Premere il tasto di **STAND-BY**.

Impostazioni e funzioni

Nel menu di comando è possibile effettuare le impostazioni per il ricevitore e il trasmettitore in uso. La visualizzazione standard con la funzione aggiuntiva «Esecuzione del Soundcheck» può essere richiamata ruotando il jog dial senza dover accedere al menu di comando.

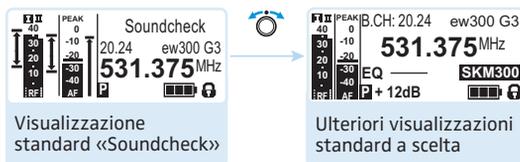
Esecuzione del Soundcheck

Con un Soundcheck si controlla la qualità di trasmissione fra trasmettitore e ricevitore.

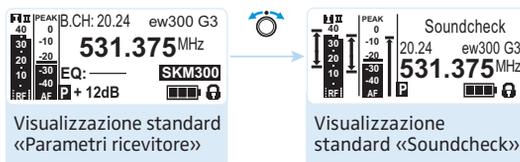


La visualizzazione standard «Soundcheck» deve essere poi attivata in seguito, poiché la misurazione darebbe in caso contrario valori errati.

- ▶ Passare eventualmente dalla visualizzazione standard «Soundcheck» a una delle visualizzazioni standard rimanenti sul ricevitore.



- ▶ Posizionare il trasmettitore nel punto in cui deve essere utilizzato e accenderlo.
- ▶ Lasciare acceso il trasmettitore e passate al ricevitore.
- ▶ Passare alla visualizzazione standard «Soundcheck» sul ricevitore.

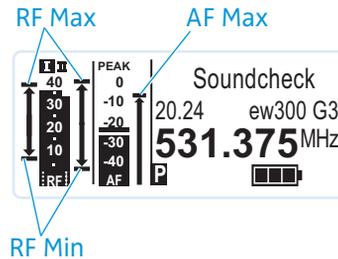


Se non viene rilevato alcun trasmettitore o se si supera la soglia di soppressione dei rumori, compare «MUTE» (vedere «Risoluzione dei problemi» a pagina 51).

- ▶ Passare al trasmettitore.

- ▶ Spostare il trasmettitore nell'area in cui si desidera utilizzarlo.
- ▶ Lasciare il trasmettitore dove si trova e non spegnerlo.

Durante il Soundcheck, il ricevitore mostra il livello del segnale radio e il livello audio. Nella visualizzazione standard «Soundcheck» viene rappresentato il risultato della registrazione:



Indicazione	Significato	Possibilità di ottimizzazione
RF Min	livello del segnale radio minimo: deve essere per entrambe le antenne chiaramente al di sopra della soglia di soppressione rumori	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il collegamento delle antenne e del cavo per antenne. ▶ Sistemare le antenne in una posizione migliore.
RF Max	livello massimo del segnale radio: entrambe le antenne devono raggiungere 40 dBµV	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilizzare eventualmente un booster antenna.
AF Max	livello audio massimo	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Regolare l'audio sul trasmettitore al livello più alto possibile senza che venga visualizzato il fondoscala (AF Max al livello dell'indicatore PEAK). Informazioni a tale proposito sono riportate nelle istruzioni per l'uso del trasmettitore.

Se lampeggia solo uno o nessun indicatore Diversity durante il Soundcheck:

- ▶ Verificare la corretta posizione delle antenne o del relativo cavo.



Entrambe gli indicatori Diversity lampeggiano solamente nella visualizzazione standard «Soundcheck». Durante il funzionamento normale del ricevitore lampeggia sempre solo uno degli indicatori Diversity.

Menu principale «Menu»



Impostazione della soglia di soppressione rumori



Campo di regolazione: da 5 a 25 dB μ V in passi da 2 dB, disinseribile.

La soppressione rumori «Squelch» impedisce il fruscio in caso di trasmettitore spento o se sul ricevitore non è più disponibile alcuna potenza di trasmissione sufficiente.

- Impostare la soglia di soppressione rumori in modo che il ricevitore non emetta alcun fruscio in caso di trasmettitore spento.



Un valore elevato della soglia di soppressione rumori riduce la portata della linea di trasmissione in condizioni di ricezione sfavorevoli.

ATTENZIONE!

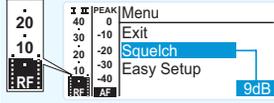


Pericolo di danni all'udito e alle cose!

Se si disattiva la di soppressione rumori o la si imposta su un valore troppo basso, è possibile che il ricevitore emetta fruscii elevati. È possibile che il fruscio risulti talmente elevato da provocare danni all'udito o che l'altoparlante sovraccarichi l'impianto in uso!

- Assicurarsi sempre che la soppressione dei rumori sia attivata (vedere sotto).
- Impostare al minimo il volume dell'uscita cuffie (vedere a pagina 22) e il livello dell'uscita audio («AF Out», vedere a pagina 37) prima di impostare la soglia di soppressione rumori.
- Non modificare mai la soglia di soppressione rumori durante una trasmissione live.

La soppressione dei rumori dovrebbe essere disattivata solamente a scopo di manutenzione. La disattivazione viene effettuata ruotando il jog dial verso sinistra a 5 dB e mantenendolo in tale posizione per 3 secondi.

Indicazione	La soppressione rumori è ...
	<p>... attivata</p> <p>la linea tratteggiata indica il livello della soglia di soppressione rumori.</p>
	<p>... disattivata</p> <p>La linea tratteggiata si spegne, il livello audio «AF» mostra il fondoscala (fruscio).</p>

Se la soppressione rumori è stata disattivata inavvertitamente:

- ▶ Ruotare il jog dial verso destra per attivare la soppressione dei rumori.

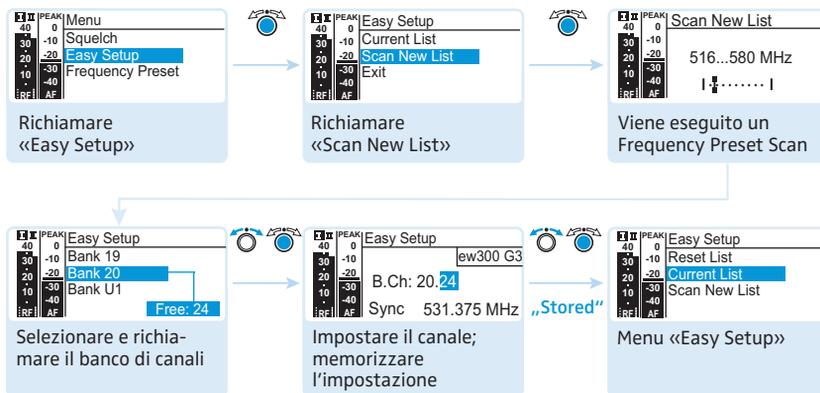
Menu
Squelch
Easy Setup
Frequency Preset
Name
AF Out
Equalizer
Auto Lock
Advanced
Exit

Ricerca, attivazione e selezione delle preselezioni di frequenze

Voce di menu	Funzione della voce di menu
Scan New List	<p>Ricerca automatica di frequenze di ricezione libere (Frequency Preset Scan).</p> <p>Se le frequenze di ricezione sono occupate vengono memorizzate e, se non risultano occupate, vengono abilitate.</p> <p>Dopo il Frequency Preset Scan, è possibile selezionare una preselezione di frequenze libera.</p>
Reset List	Attivazione di tutte le preselezioni di frequenze occupate.
Current List	Selezionare una preselezione di frequenze libera.

Se si richiama la voce di menu «Scan New List», il ricevitore cerca preselezioni di frequenze libere. Dopo la scansione il ricevitore mostra una lista di banchi di canali con i relativi canali liberi. Il banco di canali con il numero maggiore di canali liberi viene selezionato automaticamente.

Per eseguire un Frequency Preset Scan:



È possibile richiamare nuovamente l'elenco con i banchi di canali selezionando la voce di menu «Current List».



Selezione di banco di canali e canale

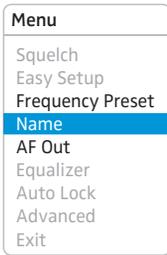


In fase di installazione di impianti multicanale, osservare quanto segue:

solo le frequenze di ricezione preimpostate all'interno dei banchi di canali da «1» a «20» sono prive di interferenze di intermodulazione reciproche. È necessario osservare le indicazioni sulla selezione delle frequenze a pagina 45.

Panoramica di banchi di canali e canali:

Banco di canali	Canali	Tipo
da «1» a «20»	ogni volta fino a 24	Banco di sistema, frequenze preimpostate
da «U1» a «U6»	ogni volta fino a 24	Banco dell'utente, frequenze liberamente selezionabili



Inserimento di nomi



Nella voce di menu «Name» inserire un nome a scelta per il ricevitore.

Il nome compare nella visualizzazione standard «Parametri ricevitore». Esso è composto da un massimo di 8 caratteri:

- lettere, ad eccezione delle diresis
- cifre da 0 a 9
- caratteri speciali e spazi vuoti

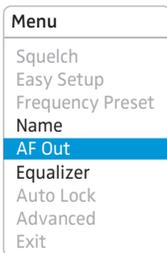
Per inserire il nome, procedere come segue:



▶ Ruotare il jog dial per selezionare un carattere.



▶ Premere il jog dial per passare alla posizione successiva o per memorizzare l'inserimento.



Impostazione del livello dell'uscita audio

Campo di regolazione: -24 dB a +24 dB in passi da 3 dB.

Nella voce di menu «AF Out» sintonizzare il livello dell'uscita audio AF OUT al livello dell'apparecchio collegato. Per la preimpostazione approssimativa è possibile partire dai seguenti valori indicativi:

Apparecchio collegato	Valore indicativo per «AF Out»
Linea	da 0 a +18 dB (+24 dB)
Microfono	da -24 dB a -6 dB

I valori di amplificazione superiori a +18 dB sono previsti solamente per livelli di modulazione bassi del trasmettitore, in quanto possono portare a una sovramodulazione («clipping») del segnale.

Per impostare un'amplificazione superiore a +18 dB («riserva di amplificazione»):

- ▶ Impostare un livello di +18 dB.
- ▶ Ruotare il jog dial verso destra e tenerlo in posizione per 3 secondi. Sul display compare il valore immediatamente superiore (+21 dB). Il livello dell'uscita audio **AF OUT** viene aumentato. La riserva di amplificazione aumenta inoltre il livello dell'uscita cuffie.

Menu
Squelch
Easy Setup
Frequency Preset
Name
AF Out
Equalizer
Auto Lock
Advanced
Exit

Utilizzo dell'equalizzatore

Nel menu «**Equalizer**» si modificano gli alti e i bassi del segnale d'uscita:

Nessuna modifica (flat)	Abbassamento (low cut)	Abbassamento ed elevazione (low cut/high boost)	Elevazione (high boost)

Menu
Squelch
Easy Setup
Frequency Preset
Name
AF Out
Equalizer
Auto Lock
Advanced
Exit

Attivazione/disattivazione del blocco tasti automatico

Questo blocco evita che il ricevitore venga disattivato o che vi vengano apportate modifiche in modo involontario.

Nella visualizzazione standard attuale il lucchetto indica che il blocco tasti è attivato. Informazioni sull'utilizzo del blocco tasti sono riportate a pagina 24.

Menu
Squelch
Easy Setup
Frequency Preset
Name
AF Out
Equalizer
Auto Lock
Advanced
Exit

Advanced Menu
Tune
Sync Settings
Pilot Tone
Warnings
LCD Contrast
Reset
IP-Address
Software Revision
Exit

Menu ampliato «Advanced Menu»

Per accedere al menu ampliato «Advanced Menu»:

- ▶ Nel menu principale selezionare la voce di menu «Advanced».

Impostazione delle frequenze di ricezione e dei banchi di canali da «U1» a «U6»



Se il ricevitore è stato impostato su un banco di sistema ed è stata selezionata la voce di menu «Tune», viene impostato automaticamente il canale 1 del banco di canali «U1». Sul display compare brevemente il messaggio «U1. 1».

Inizialmente, i canali e i banchi di canali da «U1» a «U6» non dispongono di alcuna frequenza di ricezione assegnata.

Nel menu «Tune» è possibile impostare una frequenza di ricezione per il canale attuale oppure un banco di canali da «U1» a «U6» e selezionare un canale e impostare quindi una frequenza di ricezione per il canale selezionato.



È necessario osservare le indicazioni sulla selezione delle frequenze a pagina 45.

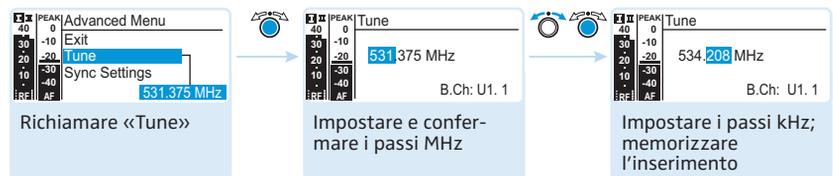
Impostazione della frequenza di ricezione per il canale attuale



- ▶ Ruotare il jog dial fino a quando si visualizza la voce di menu «Tune».



- ▶ Premere il jog dial. Si visualizza la selezione delle frequenze.



- ▶ Impostare la frequenza desiderata.



- ▶ Premere il jog dial. Le impostazioni vengono memorizzate. Si torna nuovamente nel menu di comando.

Selezione di banco di canali e canale e assegnazione di una frequenza di ricezione



▶ Ruotare il jog dial fino a quando si visualizza la voce di menu «Tune».



▶ Tenere premuto il jog dial fino a quando si visualizza la selezione dei canali.



▶ Impostare il banco di canali desiderato.



▶ Premere il jog dial.
Compare la selezione dei canali.

▶ Impostare il canale desiderato.



▶ Premere il jog dial.
Si visualizza la selezione delle frequenze.

▶ Impostare la frequenza desiderata.



▶ Premere il jog dial.
Le impostazioni vengono memorizzate. Si torna nuovamente nel menu di comando.

Advanced Menu
Tune
Sync Settings
Pilot Tone
Warnings
LCD Contrast
Reset
IP-Address
Software Revision
Exit

«Sync Settings»

Nei menu «SK Settings», «SKM Settings» è possibile impostare i parametri del menu del trasmettitore direttamente sul ricevitore e attivare o disattivare la relativa trasmissione sul trasmettitore:

Impostazione	Trasmissione ...
<p>Sensitivity -69 dB Sync <input checked="" type="checkbox"/></p>	... attivata
<p>Sensitivity -69 dB Sync <input type="checkbox"/></p>	... disattivata

Con l'ausilio del tasto **syn** ▶ 3 è possibile trasmettere i parametri al trasmettitore attraverso l'interfaccia a infrarossi del ricevitore (vedere a pagina 23).

Indicazione	Funzione	Regolazione
Sensitivity	impostare la sensibilità d'ingresso:	
	SKM	-48 dB a 0 dB, intervallo: 6 dB
	SK	-60 dB a 0 dB, intervallo: 3 dB
Auto Lock	impostare il blocco tasti	«Inactive», «Active»
RF Power	potenza di trasmissione	«Standard», «Low»
Mute Mode	impostare la modalità Mute (SK)	«Disabled», «RF On/Off», «AF On/Off»

Advanced Menu
Tune
Sync Settings
Pilot Tone
Warnings
LCD Contrast
Reset
IP-Address
Software Revision
Exit

Attivazione/disattivazione dell'elaborazione del tono pilota

Il tono pilota supporta la funzione di soppressione rumori («Squelch») del ricevitore. Con essa si diminuiscono le interferenze derivanti dai segnali radio di altri dispositivi. Il tono pilota dispone di una frequenza non udibile che viene inviata dal trasmettitore ed elaborata dal ricevitore.

Display del ricevitore	Significato
	Elaborazione del tono pilota ⑥ sul ricevitore disattivata
	Elaborazione del tono pilota ⑥ sul ricevitore attivata
	Elaborazione del tono pilota ⑥ sul ricevitore attivata, non esiste alcuna connessione radio a un trasmettitore con tono pilota attivato

La serie ew 300 della prima generazione non offre alcuna funzione di tono pilota, sia in fase di trasmissione sia in fase di ricezione. Se si desidera combinare un trasmettitore o un ricevitore G3 con un dispositivo di una versione precedente, osservare quanto segue:

Trasmettitore	Ricevitore	Osservare ...
ew G3/ew G2	ew G3/ew G2	Attivare il tono pilota sul trasmettitore e sul ricevitore.
ew G3	ew G1	Disattivare il tono pilota sul trasmettitore della generazione 3.
ew G1	ew G3	Disattivare il tono pilota sul ricevitore G3.

Advanced Menu

- Tune
- Sync Settings
- Pilot Tone
- Warnings**
- LCD Contrast
- Reset
- IP-Address
- Software Revision
- Exit

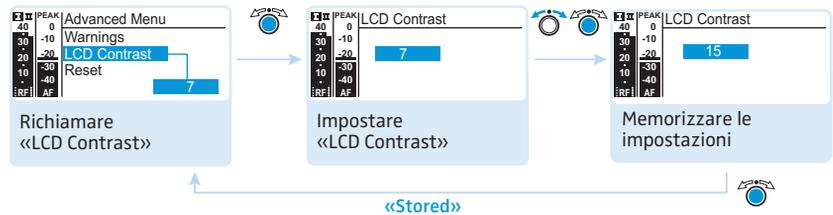
Attivazione/disattivazione degli avvisi

Nella voce di menu «Warnings» è possibile attivare e disattivare diversi avvisi.

Impostazione	Messaggio di avviso con variazione del colore nella visualizzazione standard	Causa
«AF PEAK»	 AF PEAK	sovramodulazione audio
«Low RF Signal»	 Low RF Signal	segnale di ricezione basso
«RF Mute»	 RF Mute	segnale di ricezione troppo basso o assente
«TX Mute»	 TX Mute	trasmettitore silenziato o tono pilota assente
«RX Mute»	 RX Mute	ricevitore silenziato
«Low Battery»	 Low Battery	condizioni di carica critiche della batteria o del pacco batterie BA 2015 del trasmettitore

Advanced Menu	
Tune	
Sync Settings	
Pilot Tone	
Warnings	
LCD Contrast	
Reset	
IP-Address	
Software Revision	
Exit	

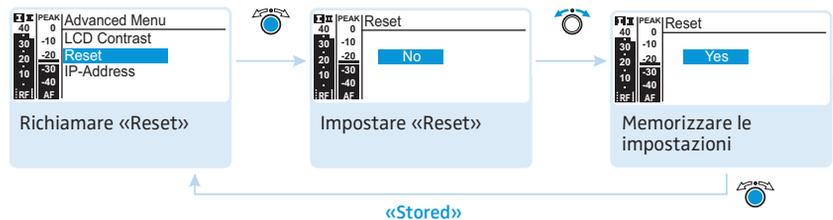
Impostazione del contrasto di visualizzazione



Il contrasto di visualizzazione può essere impostato in 16 livelli.

Advanced Menu	
Tune	
Sync Settings	
Pilot Tone	
Warnings	
LCD Contrast	
Reset	
IP-Address	
Software Revision	
Exit	

Ripristino delle impostazioni del menu di comando



Se si ripristinano le impostazioni del menu di comando, rimangono invariate le impostazioni del tono pilota e dei banchi di canali da «U1» a «U6». Una panoramica delle impostazioni predefinite è riportata nel supplemento sulle frequenze (in dotazione).

Advanced Menu	
Tune	
Sync Settings	
Pilot Tone	
Warnings	
LCD Contrast	
Reset	
IP-Address	
Software Revision	
Exit	

Impostazione della configurazione di rete



È possibile ottenere automaticamente un indirizzo IP o inserirlo manualmente. La voce di menu indica inoltre gli indirizzi MAC utilizzabili del ricevitore.

Per una comunicazione sicura del ricevitore in impianti multicanale (vedere a pagina 46) si consiglia l'assegnazione automatica di un indirizzo IP.

Advanced Menu

Tune
Sync Settings
Pilot Tone
Warnings
LCD Contrast
Reset
IP-Address
Software Revision
Exit

Visualizzazione della versione software attuale

È possibile visualizzare la versione software attuale dell'apparecchio.

- ▶ È possibile verificare la disponibilità degli aggiornamenti software nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito Internet www.sennheiser.com.

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore

In fase di sintonizzazione di un trasmettitore su un ricevitore, tenere presente quanto indicato di seguito:



- ▶ Utilizzare esclusivamente trasmettitori e ricevitori dallo stesso campo di frequenza (consultare la targhetta di entrambi i dispositivi).
- ▶ Assicurarsi che le frequenze desiderate siano indicate nel supplemento corrispondente (in dotazione).
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento singolo

Al momento della consegna, il trasmettitore e il ricevitore risultano sintonizzati.

Se non è possibile collegare trasmettitore e ricevitore, sintonizzare reciprocamente i canali degli apparecchi:

- ▶ Eseguire sul ricevitore un Frequency Preset Scan per ricercare canali liberi («Scan New List», vedere a pagina 35). Sul display del ricevitore compare «Sync».



- ▶ Sincronizzare il trasmettitore con il ricevitore attraverso l'interfaccia a infrarossi (vedere a pagina 23). Il ricevitore e il trasmettitore risultano quindi collegati.

In alternativa, è possibile impostare manualmente il canale sul trasmettitore:

- ▶ Assicurarsi di impostare per il trasmettitore il medesimo banco di canali e lo stesso canale del ricevitore (consultare le istruzioni per l'uso del trasmettitore).

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento multicanale



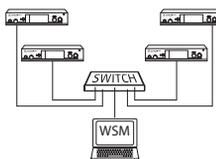
Per garantire una trasmissione priva di intermodulazioni, utilizzare lo stesso banco di canali per tutte le linee radio.

Funzionamento della rete

I ricevitori della serie ew 300 G3, insieme ai trasmettitori della serie ew 300 G3, sono adatti alla creazione di linee di trasmissione per impianti multicanale.

Nel funzionamento multicanale, i ricevitori vengono controllati mediante computer con il software «Wireless Systems Manager» (WSM).

Ulteriori informazioni per il download del software sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.



Vantaggi del controllo con il software «Wireless Systems Manager» (WSM):

- panoramica dettagliata di tutti i canali di ricezione
- controllo a distanza di tutti i ricevitori nella rete
- combinazione di ricevitori anche da campi di frequenze diversi (vedere a pagina 6)

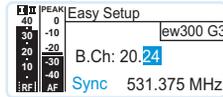
- ▶ Collegare i ricevitori a una rete (vedere a pagina 18).
- ▶ Avviare il software «Wireless Systems Manager» (WSM).
- ▶ Effettuare la ricerca di frequenze di ricezione libere e procedere all'installazione del ricevitore come descritto nelle istruzioni per l'uso del software «Wireless Systems Manager» (WSM).
- ▶ Impostare il banco di canali e il canale desiderati sul trasmettitore corrispondente sincronizzando trasmettitore e ricevitore (vedere a pagina 23) oppure in modo manuale (consultare le istruzioni per l'uso del trasmettitore).
L'impianto multicanale risulta così installato.

Funzionamento senza rete

Se si desidera creare un impianto multicanale senza controllo mediante WSM, procedere come segue:

- ▶ Spegner tutti i trasmettitori dell'impianto che devono essere configurati automaticamente.
I canali utilizzati dai trasmettitori accesi vengono indicati come occupati nei successivi Frequency Preset Scan.

- ▶ Eseguire su un ricevitore un Frequency Preset Scan per ricercare canali liberi («Scan New List», vedere a pagina 35).
Sul display del ricevitore compare quindi «Sync».



- ▶ Accendere un trasmettitore.
- ▶ Sincronizzare il trasmettitore con il ricevitore attraverso l'interfaccia a infrarossi (vedere a pagina 23).
Il ricevitore e il trasmettitore risultano quindi collegati.
- ▶ Procedere per le restanti linee di trasmissione (ogni 1 trasmettitore e 1 ricevitore) come descritto in precedenza. Lasciare acceso il trasmettitore che è già stato collegato a un ricevitore.
L'impianto multicanale risulta così installato.

Il canale sul trasmettitore può essere impostato manualmente:

- ▶ Assicurarsi di impostare per il trasmettitore il medesimo banco di canali e lo stesso canale del ricevitore.
Informazioni sulle possibilità di impostazione del trasmettitore sono riportate nelle istruzioni per l'uso corrispondenti.

Le frequenze di ricezione possono anche essere impostate liberamente. A tale scopo sono disponibili i banchi di canali da «U1» a «U6».



Se si utilizza uno dei banchi di canali da «U1» a «U6» non è garantito che le frequenze di ricezione siano prive di intermodulazione.

Per individuare frequenze prive di intermodulazione:

- ▶ Contattare il rivenditore Sennheiser di competenza (www.sennheiser.com).

Per utilizzare i banchi di canali da «U1» a «U6»:

- ▶ Assicurarsi di utilizzare ricevitori dallo stesso campo di frequenza (vedere a pagina 6 e la targhetta dei dispositivi).
- ▶ Utilizzare esclusivamente le frequenze consentite nel proprio paese.
- ▶ Selezionare per ogni ricevitore lo stesso banco di canali (vedere a pagina 39).

- ▶ All'intero di questo banco di canali selezionare un canale su un ricevitore (vedere a pagina 39).
- ▶ Assegnare a questo canale una delle frequenze di ricezione (vedere a pagina 39).
- ▶ Sincronizzare con il ricevitore il trasmettitore che deve creare con questo ricevitore un segnale radio (vedere a pagina 23)
oppure
- ▶ Impostare il trasmettitore che si desidera combinare con questo ricevitore sullo stesso valore per banco di canali, canale e frequenza di ricezione utilizzati sul ricevitore.
- ▶ Procedere per i restanti trasmettitori e ricevitori come sopra descritto.

Pulizia e manutenzione del ricevitore

ATTENZIONE!

I liquidi possono danneggiare i circuiti elettronici del ricevitore!

I liquidi possono penetrare nell'involucro dell'apparecchio e provocare un corto circuito del sistema elettronico.

- ▶ Tenere lontano dal ricevitore qualunque tipo di liquido.
-
- ▶ Prima di provvedere alla pulizia, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 - ▶ Pulire l'apparecchio occasionalmente con un panno. Non utilizzare assolutamente solventi o detersivi.

Consigli e suggerimenti

... per una ricezione ottimale

- La portata del trasmettitore dipende dalle condizioni ambientali. e può variare da 10 m a 150 m. Se possibile, lasciare libera visibilità tra le antenne di trasmissione e quelle di ricezione.
- In condizioni di ricezione sfavorevoli, è necessario collegare al ricevitore 2 antenne separate mediante un apposito cavo.
- Tra le antenne di trasmissione e di ricezione mantenere la distanza minima consigliata di 5 m. In questo modo si evita una sovramodulazione del segnale radio del ricevitore.
- Tra le antenne di ricezione e parti in acciaio o cemento armato è importante mantenere una distanza minima consigliata di 50 cm e posizionarle a forma di V.

... inoltre, per il funzionamento di un impianto multicanale

- Ciascun banco di canali da «1» a «20» dispone di preselezioni di frequenze preimpostate (frequenze fisse) che non presentano intermodulazioni reciproche (nessuna interferenza). Le possibili combinazioni di frequenze sono riportate nel supplemento corrispondente (in dotazione).
- Nei banchi di canali da «U1» a «U6» è possibile assegnare ai canali frequenze libere (vedere a pagina 39).
- In caso di utilizzo di più trasmettitori, evitare interferenze nelle linee di trasmissione che si verificano con distanze ridotte fra i trasmettitori stessi. I trasmettitori devono essere posizionati a una distanza minima di 20 cm uno dall'altro.
- Utilizzare gli accessori Sennheiser raccomandati per le applicazioni multicanale (vedere a pagina 53).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Non è possibile utilizzare il ricevitore, sul display compare «Locked»	Blocco tasti attivato	Disattivare il blocco tasti (vedere a pagina 24)
Nessuna indicazione di funzionamento	Manca il collegamento alla rete	Verificare i collegamenti dell'alimentatore a spina
Nessun segnale di ricezione	Trasmittitore e ricevitore sintonizzati su canali diversi	Impostare lo stesso canale su trasmettitore e ricevitore: utilizzare a tale scopo la funzione di sincronizzazione (vedere a pagina 23)
	Superamento della portata del segnale radio	Verificare l'impostazione della soglia di soppressione rumori (vedere a pagina 39) Ridurre la distanza tra antenne di ricezione e trasmettitore
Segnale di ricezione presente, nessun segnale audio, il display indica «MUTE»	Se compare anche «RX Mute»: Il ricevitore è silenziato	Disattivare il silenziamento sul ricevitore (vedere a pagina 25)
	Se compare anche «TX Mute»: Il trasmettitore è silenziato o non invia alcun tono pilota	Disattivare il silenziamento sul ricevitore (consultare le istruzioni per l'uso del trasmettitore)
		Attivare la trasmissione del tono pilota del trasmettitore (vedere le istruzioni per l'uso del trasmettitore)
	Disattivare l'elaborazione del tono pilota del ricevitore (vedere a pagina 41)	
La soglia di soppressione rumori sul ricevitore dispone di un'impostazione troppo elevata	Diminuire la soglia di soppressione rumori (vedere a pagina 34)	Posizionare meglio o riposizionare le antenne
Il segnale audio è basso	Trasmittitore impostato su una modulazione troppo bassa	Regolare correttamente il trasmettitore (consultare le istruzioni per l'uso del trasmettitore)

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Segnale audio distorto	Trasmettitore impostato su una modulazione troppo alta	Regolare correttamente il trasmettitore (consultare le istruzioni per l'uso del trasmettitore)
	Livello di uscita del ricevitore troppo alto	Diminuire il livello (vedere a pagina 37)
Nessun accesso a un determinato canale	Durante la scansione dei banchi di canali è stato individuato su questo canale un segnale di ricezione e il canale è stato memorizzato	Impostare su un altro canale il trasmettitore che effettua l'invio su questo canale Eseguire nuovamente un Frequency Preset Scan (vedere a pagina 35).
	Durante la scansione è stato acceso un trasmettitore dell'impianto in funzionamento su questo canale	Spegnere il trasmettitore ed eseguire nuovamente una Frequency Preset Scan (vedere a pagina 35)
Durante il Sound-check compare solo l'indicatore Diversity I o II	Una delle antenne non è collegata in maniera corretta	Controllare il cavo di collegamento delle antenne o le antenne
	Le antenne non sono posizionate in maniera corretta	Sistemare le antenne in una posizione migliore
Non compare alcun indicatore Diversity I o II	La soglia di soppressione rumori sul ricevitore dispone di un'impostazione troppo elevata	Diminuire la soglia di soppressione rumori (vedere a pagina 34)
	Il segnale radio del trasmettitore è troppo debole	Aumentare la potenza di trasmissione del trasmettitore
		Ridurre la distanza fra trasmettitore e ricevitore

Se l'impianto dovesse presentare problemi non descritti nella tabella o se non è possibile eliminare tali problemi seguendo le soluzioni proposte, rivolgersi al centro di servizio Sennheiser di competenza.

Il sito www.sennheiser.com riporta i centri di servizio di competenza per ogni paese nella sezione Service & Support.

Accessori e parti di ricambio

Presso i rivenditori specializzati sono disponibili i seguenti accessori per il ricevitore:

N. art. **Denominazione**

- 503167** Kit di montaggio a rack GA 3
- 009912** Kit per montaggio frontale antenne AM 2 (per kit di montaggio a rack GA 3)
- 503165** Splitter d'antenna ASA 1, attivo, per il collegamento di quattro ricevitori a due antenne o amplificatori di antenna
- 503158** NT 1-1 EU
Alimentatore a spina con adattatore EU per l'alimentazione di tensione dello splitter d'antenna ASA 1 o del caricabatterie L 2015
- 503873** NT 1-1 US
Alimentatore a spina con adattatore US per l'alimentazione di tensione dello splitter d'antenna ASA 1 o del caricabatterie L 2015
- 503874** NT 1-1 UK
Alimentatore a spina con adattatore UK per l'alimentazione di tensione dello splitter d'antenna ASA 1 o del caricabatterie L 2015
- 503157** NT 2-3 EU
Alimentatore a spina con adattatore EU per l'alimentazione di tensione di un ricevitore fisso EM 300 G3
- 503870** NT 2-3 US
Alimentatore a spina con adattatore US per l'alimentazione di tensione di un ricevitore fisso EM 300 G3
- 503871** NT 2-3 UK
Alimentatore a spina con adattatore UK per l'alimentazione di tensione di un ricevitore fisso EM 300 G3

Antenne

004645 Antenna A 1031, a banda larga, omnidirezionale

003658 Antenna A 2003, a banda larga, direzionale

Amplificatore di antenna

502567 AB 3-A: 516–558 MHz

502572 AB 3-G: 566–608 MHz

502568 AB 3-B: 626–668 MHz

502569 AB 3-C: 734–776 MHz

502570 AB 3-D: 780–822 MHz

502571 AB 3-E: 823–865 MHz

Cavo per antenna

002324 Cavo coassiale GZL 1019-A1, tipo RG 58, collegamento BNC, 1 m

002325 Cavo coassiale GZL 1019-A5, tipo RG 58, collegamento BNC, 5 m

002326 Cavo coassiale GZL 1019-A10, tipo RG 58, collegamento BNC, 10 m

Dati tecnici

Caratteristiche di alta frequenza

Modulazione	banda larga FM
Campi di frequenza di ricezione	516–558, 566–608, 626–668, 734–776, 780–822, 823–865 MHz (A–E, G, vedere a pagina 5)
Frequenze di ricezione	1680 frequenze di ricezione, sintonizzabili in passi da 25 kHz
	20 banchi di canali con ciascuno fino a 24 canali preimpostati, privi di intermodulazione
	6 banchi di canali con ciascuno fino a 24 canali programmabili
Larghezza di banda di commutazione	42 MHz
Deviazione nominale/di picco	± 24 kHz / ± 48 kHz
Principio di ricezione	True Diversity
Sensibilità (con HDX , deviazione di picco)	$< 2 \mu\text{V}$ per 52 dBA _{eff S/N}
Selezione del canale adiacente	tipic. ≥ 75 dB
Attenuazione dell'intermodulazione	tipic. ≥ 70 dB
Blocking	≥ 75 dB
Soppressione rumori (squelch)	Off, da 5 a 25 dB μV in passi da 2 dB
Squelch del tono pilota	disinseribile
Entrate antenne	2 prese BNC

Caratteristiche di bassa frequenza

Sistema compander	Sennheiser HDX
Preselezioni EQ	
Preselezione 1: «Flat»	
Preselezione 2: «Low Cut»	-3 dB a 180 Hz
Preselezione 3: «Low Cut/High Boost»	-3 dB a 180 Hz +6 dB a 10 kHz
Preselezione 4: «High Boost»	+6 dB a 10 kHz

Dati tecnici

Rapporto segnale/rumore (1 mV, deviazione di picco)	≥ 115 dBA
Distorsione armonica totale	≤ 0,9 %
Tensione di uscita a bassa frequenza (con deviazione di picco, 1 kHz NF)	Pres a jack 6,3 mm (simmetrica): +12 dBu Pres a XLR (simmetrica): +18 dBu
Regolazione «AF Out»	48 dB (passi da 3 dB) + 6 dB riserva di amplificazione

Apparecchio

Campo di temperatura	-10 °C a + 55 °C
Alimentazione elettrica	12 V ===
Corrente assorbita	350 mA
Dimensioni	ca. 202 mm x 212 mm x 43 mm
Peso	ca. 980 g

Omologazioni

In conformità a

Europa	 CEM EN 301489-1/-9 Radio EN 300422-1/-2 Sicurezza EN 60065
USA	 47 CFR 15 subpart B

Omologato per

Canada	Industry Canada RSS 123 IC: 2099A-G3SKMEM
--------	--

Alimentatore a spina NT 2-3

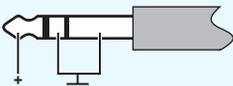
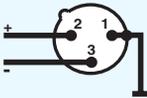
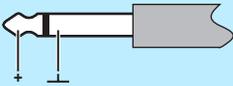
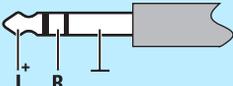
Tensione di entrata	da 100 a 240 V~, 50/60 Hz
Corrente assorbita	max. 120 mA
Tensione di uscita	12 V ===
Erogazione di corrente, secondaria	400 mA
Classe di efficienza energetica	IV
Campo di temperatura	10 °C a +40 °C

In conformità a (NT 2-3)

Europa	CE	CEM	EN 55022, EN 55024, EN 55014-1/-2
		Sicurezza	EN 60065
USA	FC	47 CFR 15 subpart B	
Canada		ICES 003	

L'alimentatore a spina è certificato in base ai requisiti di sicurezza previsti dalla legge per Europa, USA, Canada, Russia e Giappone.

Disposizione degli attacchi

Audio		Altro
<p>Connettore jack stereo 6,3 mm, simmetrico</p> 	<p>Connettore XLR-3, femmina, simmetrico</p> 	<p>Spina jack cava per l'alimentazione elettrica</p> 
<p>Connettore jack mono 6,3 mm, asimmetrico</p> 	<p>Connettore jack stereo 6,3 mm per collegamento cuffie</p> 	

Dichiarazioni del costruttore

Garanzia

Per questo prodotto Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre una garanzia di 24 mesi.

Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser.com oppure presso un centro di servizio Sennheiser.

In conformità ai seguenti requisiti

- Direttiva RoHS (2002/95/CE)
- Direttiva WEEE (2002/96/CE)



Smaltire il ricevitore a utilizzo terminato presso i centri di raccolta del proprio comune oppure in un centro per il riciclaggio.

Conformità CE

- **CE 0682**
- Direttiva R&TTE (1999/5/CE), direttiva CEM (2004/108/CE), direttiva sulla bassa tensione (2006/95/CE)

La dichiarazione è disponibile in Internet sul sito www.sennheiser.com.

Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza.

Indice analitico

- Accendere/spegnere
 - ricevitore 21
- Advanced Menu (menu ampliato)
 - panoramica 29
- AF Out (impostare l'uscita audio) 37
- AF PEAK (avviso) 42
- Attivare/disattivare
 - avvisi (Warnings) 42
 - blocco tasti 24
 - blocco tasti (AutoLock) 38
 - elaborazione del tono pilota 41
- Attivare/disattivare l'elaborazione del tono pilota 41
- Auto Lock (attivare/disattivare il blocco tasti) 38
- Avvisi (Warnings)
 - attivare/disattivare 42
 - panoramica degli avvisi 42
- Banco di canali
 - panoramica del ~ 6
 - selezionare (Easy Setup) 35, 45
 - selezionare (Frequency Preset) 36
 - selezionare (Tune) 39
 - sistema del ~ 6
- Blocco tasti
 - attivare/disattivare 24
 - attivare/disattivare (Auto Lock) 38
- Canale
 - panoramica del ~ 6
 - selezionare (Easy Setup) 35, 45
 - selezionare (Frequency Preset) 36
 - selezionare (Tune) 39
- Collegare
 - alimentatore a spina 20
 - amplificatore/mixer 17
 - cuffie 22
- Collegare amplificatore/mixer 17
- Collegare l'alimentatore a spina 20
- Collegare le cuffie 22
- Collegare mixer/amplificatore 17
- Creare
 - impianto multicanale 46
 - percorso del segnale radio 45
- Creare il percorso del segnale radio 45
- Current List (selezionare una preselezione di frequenze libera) 35
- Easy Setup (sottomenu)
 - impostazioni 35
 - panoramica 29
- Equalizer (modificare la risposta in frequenza) 38
- Eseguire il Soundcheck 32
- Fissare gli angolari di montaggio 12
- Frequency Preset (selezionare il banco di canali/canale) 36
- Frequenza
 - campi di ~ 6
 - ~e preimpostate 6
 - impostare la frequenza di ricezione 39
- Frequenza di ricezione
 - impostare (Tune) 39
 - selezionare (Frequency Preset) 35
- Funzionamento multicanale 46
- Impostare
 - configurazione di rete 43
 - contrasto (LCD Contrast) 43
 - equalizer 38
 - frequenza di ricezione (Tune) 39
 - impostare il livello dell'uscita audio (AF Out) 37
 - soglia di soppressione rumori (Squelch) 34
- Impostare la configurazione di rete 43
- Impostare la soglia di soppressione rumori (Squelch) 34
- Impostazioni predefinite (ripristinare le impostazioni del menu di comando) 43

Indirizzo IP (impostare la configurazione di rete) 43

LCD Contrast (contrasto display) 43

Locked (blocco tasti attivato) 24

Low Battery (avviso) 42

Low RF Signal (avviso) 42

Menu (Menu principale)

impostazioni 34

panoramica 28

Menu Advanced (menu ampliato)

impostazioni 39

Modulare (uscita audio AF Out) 37

Montaggio a rack

1 ricevitore 14

2 ricevitori 16

Montare

angolare di montaggio 12

antenne 13

~ il ricevitore in un rack 14

ricevitore 12

Montare le antenne 13

Mute (silenziare il segnale audio) 25

Name (inserire nomi) 37

Ottimizzare la ricezione 50

Preselezioni di frequenze

attivare (Reset List) 35

cercare (Scan New List) 35, 45

selezionare (Current List) 35

Pulire (ricevitore) 49

Reset (ripristinare le impostazioni del menu di comando) 43

Reset List (attivare tutte le preselezioni di frequenze occupate) 35

Rete (collegare il ricevitore a una rete) 18, 46

RF (Radio Frequency) 10

RF Mute (avviso) 42

Ricevitore

accendere/spegnere 21

collegare a una rete 18, 46

installare su superfici piane 12

montare 12

montare in un rack 14

parametri ~ (visualizzazione standard) 10

pulire 49

ripristinare le impostazioni del menu di

comando (Reset) 43

sincronizzare con il trasmettitore 23

sintonizzare con il trasmettitore 45

Risolvere i problemi 51

RX Mute (avviso) 42

RX Mute On/Off (silenziare il segnale audio) 25

Scan New List (Frequency Preset Scan) 35, 45

Segnale audio

ascoltare con le cuffie 22

silenziare (Mute) 25

Silenziare (segnale audio) 25

Sincronizzare (trasmettitore con ricevitore) 23

Sintonizzare (trasmettitore sul ricevitore) 45

Software Revision (visualizzare la versione software) 44

Squelch (impostare la soglia di soppressione rumori) 34

Sync Settings (sottomenu)

panoramica 29

Tasti (funzione dei ~) 27

Trasmettitore

sincronizzare con il ricevitore 23

sintonizzare sul ricevitore 45

Trasmissione a infrarossi 23

Tune (impostare frequenze di ricezione e banchi di canali) 39

TX Mute (avviso) 42

Unlock (disattivare il blocco tasti) 24

Utilizzare

menu 30

ricevitore 21

Utilizzare i menu 30

Visualizzazioni

impostare il contrasto display

(LCD Contrast) 43

panoramica 10

visualizzazioni standard 26

WSM (Wireless Systems Manager) 18, 46

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in Germany
Publ. 01/09
529661/A01